

	Medizinische Mikrobiologie Empfindlichkeitsprüfung von mikrobiellen Krankheitserregern gegen Chemotherapeutika Teil 20: Codierung von antimikrobiellen Wirkstoffen	DIN 58940-20
ICS 07.100.10 Medical microbiology – Susceptibility testing of pathogens to antimicrobial agents – Part 20: Codes for antimicrobial agents Microbiologie médicale – Contrôle de la sensibilité des agents pathogènes microbiens aux agents chimiothérapeutiques – Partie 20: Codage des agents antimicrobiens	Änderungen Gegenüber DIN 58940-20:1989-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen: a) Redaktionelle Überarbeitung der Norm aufgrund der Umstrukturierung der Normen der Reihe DIN 58940; b) Erweiterung des Anwendungsbereichs von antibakteriellen auf antimikrobielle Wirkstoffe; c) Verzicht auf die Auflistung der Kurzzeichen (die Kurzzeichen liegen in aktualisierter Fassung für die Testsubstanzen in Beiblatt 1 zu DIN 58940-4 und Beiblatt 1 zu DIN 58940-3 und für weitere Wirkstoffe in Beiblatt 1 zu DIN 58959-13 vor). Frühere Ausgaben DIN 58940-20: 1989-06 Amendments The following amendments were incorporated in comparison to DIN 58940-20:1989-06: a) Editorial revision of the standard because of the restructuring of the standards of the DIN 58940 series; b) enlargement of the scope from antibacterial to antimicrobial agents; c) abandonment of a list of the codes (the codes are, in the revised version, available for the test substances in Supplement 1 to DIN 58940-4 and Supplement 1 to DIN 58940-3 and for further antimicrobial agents in Supplement 1 to DIN 58959-13). Previous editions DIN 58940-20: 1989-06	Ersatz für DIN 58940-20:1989-06 Fortsetzung Seite 2 bis 4
	Normenausschuss Medizin (NAMed) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.	

Vorwort

Diese Norm wurde vom Arbeitsausschuss E 10 „Chemotherapeutische Untersuchungsmethoden“ des Normenausschusses Medizin (NAMed) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie (DGHM) und der Paul-Ehrlich-Gesellschaft für Chemotherapie e.V. (PEG) erarbeitet.

DIN 58940 besteht aus den folgenden Teilen (Beiblätter sind nicht aufgeführt):

- Teil 1: Begriffe
- Teil 2: Wirkstoffträger für den Agar-Diffusionstest (zz. Entwurf)
- Teil 3: Agar-Diffusionstest
- Teil 4: Bewertungsstufen für die minimale Hemmkonzentration
- Teil 5: Bestimmung der minimalen Hemmkonzentration nach der Bouillon-Dilutionsmethode (Makrodilution)
- Teil 6: Bestimmung der minimalen Hemmkonzentration nach der Agar-Dilutionsmethode
- Teil 7: Bestimmung der minimalen bakteriziden Konzentration (MBK)
- Teil 8: Mikrodilution – Allgemeine methodenspezifische Anforderungen
- Teil 9: Regressionsanalyse zur Korrelation von Hemmhofdurchmesser (HHD) und minimaler Hemmkonzentration (MHK) (zz. Entwurf)
- Teil 10: Kriterien für die Bewertung der In-vitro-Wirksamkeit neuer Chemotherapeutika (zz. Entwurf)
- Teil 20: Codierung von antimikrobiellen Wirkstoffen
- Teil 81: Mikrodilution – Spezielle Anforderungen an die Testung von nicht anspruchsvollen Bakterien
- Teil 82: Mikrodilution – Spezielle Anforderungen an die Testung von anspruchsvollen Bakterien
- Teil 83: Mikrodilution – Spezielle Anforderungen an die Testung von obligat anaeroben Bakterien
- Teil 84: Mikrodilution – Spezielle Anforderungen an die Testung von Pilzen gegen Antimykotika

Einleitung

Die nach dieser Norm festgelegten Kurzzeichen für antimikrobielle Wirkstoffe basieren auf der Grundlage des WHO-Codierungs-Systems.

Da die WHO bei einigen Wirkstoffen von ihrem eigenen Codierungsgrundsatz (3-Buchstaben-Kurzzeichen) abweicht, wird mit den nach dieser Norm festzulegenden Kurzzeichen eine Aktualisierung der WHO-Liste angestrebt. Dies trifft auch für eine Reihe älterer Wirkstoffe zu, für die zumindest eine europäische Vereinheitlichung erreicht werden soll.

Die Kurzzeichen selbst sind im Beiblatt 1 zu DIN 58940-3, Beiblatt 1 zu DIN 58940-4 und Beiblatt 1 zu DIN 58959-13 aufgeführt.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Festlegung von Kurzzeichen für antimikrobielle Wirkstoffe, insbesondere für Testsubstanzen, die zur Empfindlichkeitsprüfung von mikrobiellen Krankheitserregern gegen Chemotherapeutika eingesetzt werden.

Ziel ist es, mit den nach dieser Codierung festgelegten Kurzzeichen eine einheitliche Kennzeichnung der Wirkstoffträger mit dem beschickten Wirkstoff nach

In case of doubt, the German-language version should be consulted as the authoritative text.

Foreword

This standard was drafted by the technical committee E 10 “Chemotherapeutic testing methods” of the Normenausschuss Medizin im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. (Medical Standards Committee at the German Institute for Standardization) in cooperation with the Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie (German Society for Hygiene and Microbiology) and the Paul-Ehrlich-Gesellschaft für Chemotherapie e.V. (Paul Ehrlich Society for Chemotherapy).

DIN 58940 consists of (supplements are not listed):

- Part 1: Terminology
- Part 2: Active substance carriers for the agar diffusion test (presently draft)
- Part 3: Agar diffusion test
- Part 4: Evaluation classes of the minimum inhibitory concentration
- Part 5: Determination of MICs by broth dilution method (macrodilution)
- Part 6: Determination of MICs by agar dilution method
- Part 7: Determination of the minimum bactericidal concentration (MBC) with the aid of microdilution
- Part 8: Microdilution – General method-specific requirements
- Part 9: Regression line analysis for the correlation of zone diameters and MICs (presently draft)
- Part 10: Criteria for the evaluation of the in vitro efficacy and the admission of new antimicrobial agents (presently draft)
- Part 20: Codes for antimicrobial agents
- Part 81: Microdilution – Special requirements for testing of non-fastidious bacteria
- Part 82: Microdilution – Special requirements for testing of fastidious bacteria
- Part 83: Microdilution – Special requirements for testing of obligat anaerobic bacteria
- Part 84: Microdilution – Special requirements for testing of fungi against antifungal agents

Introduction

The codes for antimicrobial agents laid down according to this standard are based on the WHO-coding system.

As for some antimicrobial agents the WHO deviates from its own coding principles (3-letter-code), it is aimed to update the WHO list with the aid of the codes to be laid down according to this standard. This applies as well for a series of older antimicrobial agents for which at least a European standardization should be reached.

The codes themselves are listed in Supplement 1 to DIN 58940-3, Supplement 1 to DIN 58940-4 and Supplement 1 to DIN 58959-13.

1 Scope

This standard applies to the laying-down of codes for antimicrobial agents, especially for test substances, which are used for the determination of susceptibility of microbial pathogens to antimicrobial agents.

The purpose is to achieve by means of the codes laid down according to this coding a uniform identification of the carriers of antimicrobial agents loaded with the active substance according to E DIN 58940-2, but also the